



The Blue Beret

Wednesday

23rd August

1972

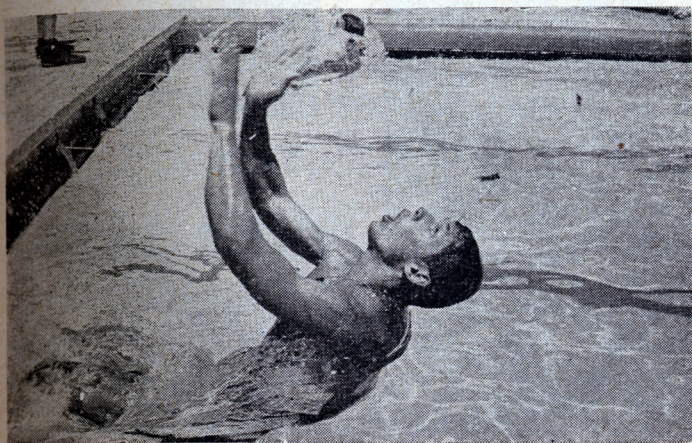
Issued by the Public Information Office
of the United Nations Force in Cyprus.

Volume Ten No. 22

SPORTS EVENTS

On Wednesday 16 August the nine members of 'A' team of the 3rd Battalion the Parachute Regiment swimming teams won the British Near

East Land Forces minor units swimming championship, which was held at the Royal Air Force pool, Nicosia. Their 'B' team came third. Lance Cor-



Private Malmsten the winner of three events at SwedCon's swimming Gala.



Swedcon v Ircon

poral Elliot of 'D' Company did particularly well in the back stroke event and Corporal Schwarz put in a good performance in the breast stroke event. Credit goes to Private Bath who came second in the final of the butterfly event although he had only practiced the style for two weeks.

Swedcon held their swimming championships at the British Army services pool, Dhekelia on Thursday 17 August. There were individual and team events. Three of the individual events, the butterfly, freestyle and backstroke were won by Private Malmsten of 2nd platoon, he was

fourth in the breast stroke which was won by Warrant Officer Johansson also of 2 platoon. The winners of the team events were 4 platoon. Altogether fifty soldiers took part in the competitions.

Finally UNFICYP's football season has got away to a good start. The results so far are:

League I

Britcon 4 — Dancon 3

Swedcon 4 — Ircon 0

League II

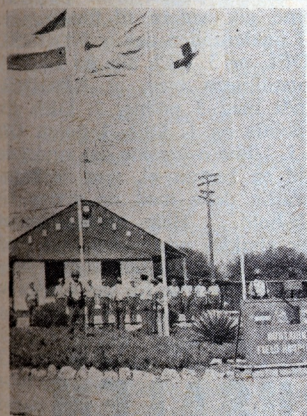
Force Reserve 3 — Fincon 2

The next match will be on 21 August when Dancon will play Ircon and 23 August when Swedcon play Britcon.

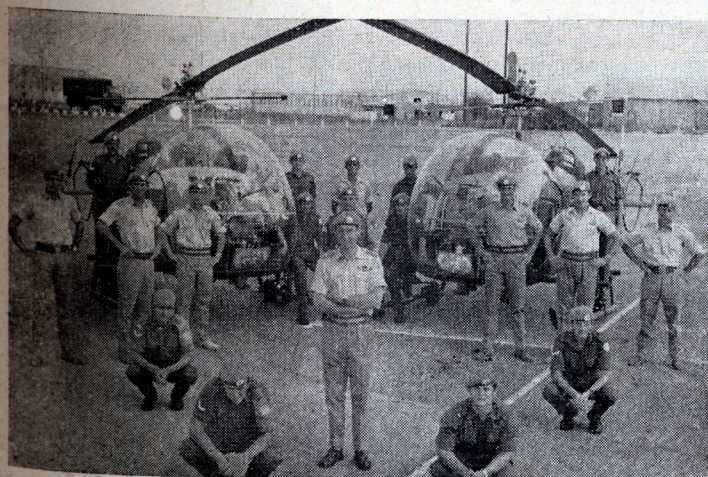
LUCKY 13

On Friday 11 August thirteen members of the Austrian Field Hospital received their UN medals from the Force Commander Major General Prem Chand. Following the presentation of medals the Force Commander addressed the parade.

The band of the 3rd Battalion the Parachute Regiment played Austrian marches which were well received by both spectators and those on parade. Afterwards the members of the Austrian Field Hospital entertained their guests at a reception.



The Austrian Field Hospital on parade.



UNFICYP's Aviation Flight are pictured with their feet finally on the ground. The flight is commanded by Major J. Heath (centre). Their task is primarily one of assisting the contingents in observation and reconnaissance within their Zones and districts. In other words a mobile observation post.



OBITUARY

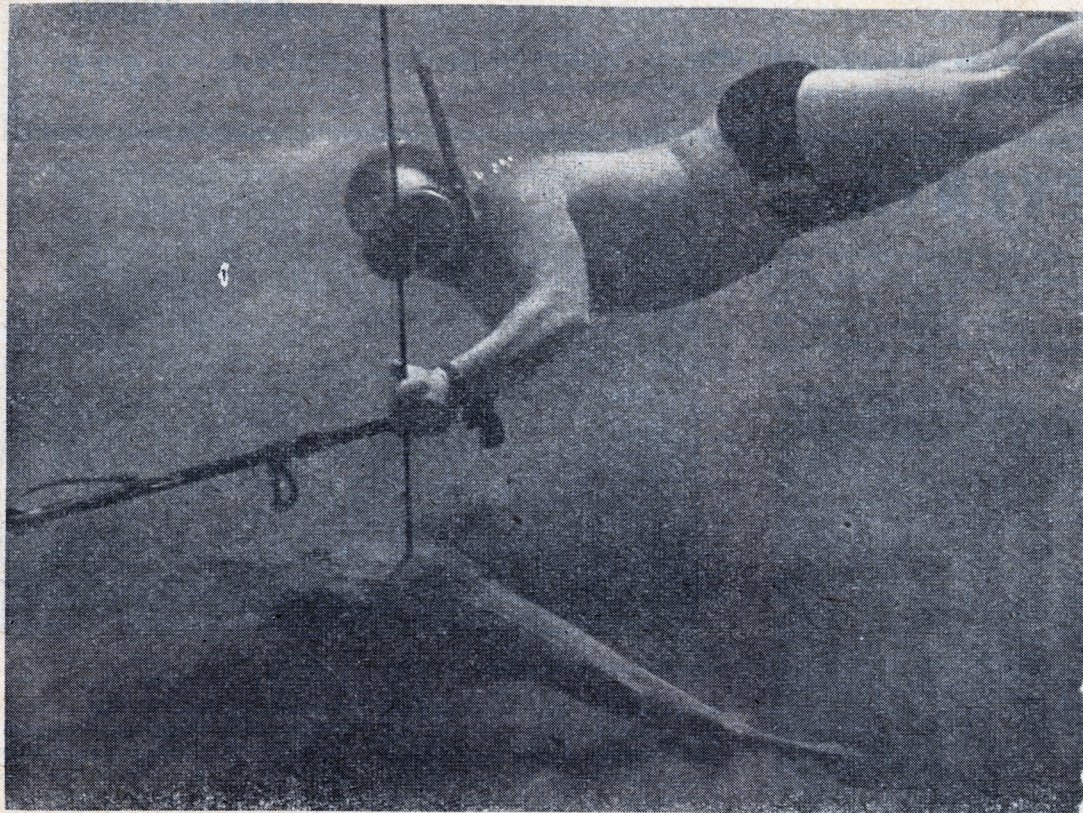
It is with deep regret that UNFICYP announces the deaths of Private Edward Mearns and Driver Barry Lover.

At approximately 0300 hours in the morning of 13 August 1972 a fire occurred in the Quartermaster's Stores at Camp UNFICYP, Nicosia. Private Mearns and Driver Lover who occupied accommodation in the annex to the stores, died of asphyxiation. Private Mearns of the British Royal Army Ordnance Corps had served with UNFICYP since May 1972. He was 27 years old.

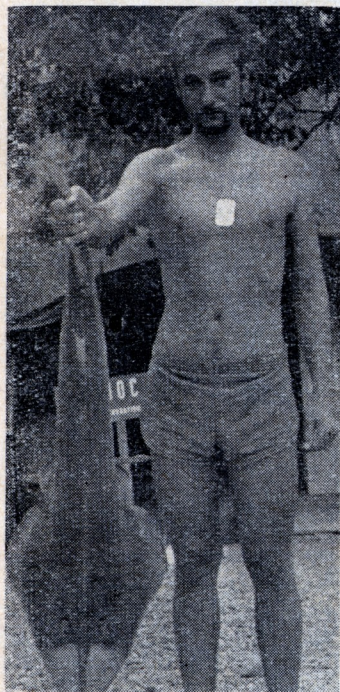
Driver Lover of the British Royal Corps of Transport had served with UNFICYP since July 1972 as a member of 36 Squadron. He was 20 years old.

The funerals will be held in the United Kingdom.

SKINDIVING I LIMNITIS



●SG P.K. Nicolaisen har fået en pigrokke på harpunen. Har taget et fast tag i harpunen for sikkert at kunne føre byttet op til over fladen.



●KS Skjold Hansen ser lidt betuttet ud ved situationen. Han synes stadigvæk ikke helt at være kommet sig over at have harpuneret den frugtindgydende pigrokke.

DANCON NYT

Siden 12 juli har 15 kække fyre under ledelse af SG P.K. Nicolaisen LKMP deltaget i et skindivingkursus. Hver onsdag og fredag er turen gået ud til Petra strand ved Limnitis Camp.

Som det fremgår af billederne, ja, så er deltagerne ikke bange af sig. De angriber ufortøvet pigrokke, blæksprutter og kan endog få en lille sildehaj på harpunen, hvis heldet skulle indfinde sig.

Dog ikke alt er uhygge, skønheden er også et moment deltagerne får del af. Thi Petrastranden er også kendt for sit rige planteliv.

Det er en stor oplevelse at svømme rundt imellem den svajende tang og korallfauna, en oplevelse der gøres endnu smukkere af sollysets markante og spændende, prismeagtige brydning i vandet.

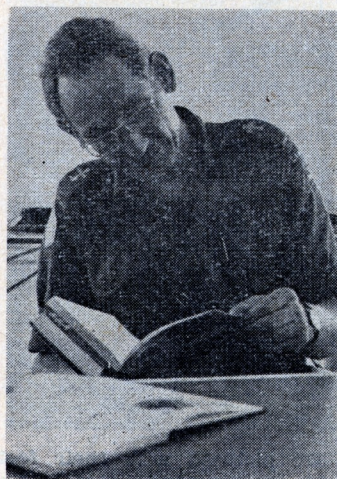
TIL BARNEDÅB I JERUSALEM

Feltpræst/DANCON XVII, H.C. Jacobsen er i forbindelse med sin orlovsture til Israel 16.-27. AUG blevet bedt om at holde en gudstjeneste med barnedåb i Korsfarerkapellet i Jerusalem, søndag d. 20 AUG. Hermed opfyldes præstens længe nærede ønske om at få det land at se.

Mange unge danske kom til Israel fascineret af den unge stat. Nogle af de danske piger blev gift med israelere. En af dem, sygeplejersken Ester skal nu have sit andet barn, navngivet Evan Jens til dåb ved dansk gudstjeneste med deltagelse af familie fra både Israel og Danmark.

Præsten er blevet indbudt til at bo på Augusta Victoria Hospitalet på Oliebjerget, et hospital for arabiske flygtninge drevet af FN's Flygtningehjælp og det Lutherske Verdensforbund. En dansker, Jørn Parlev forestår administrationen, og der er ansat en dansk hospitalslaborant, Karin Stilling. Hospitalet er også uddannelsessted for arabiske sygeplejersker og læger.

For at styrke forbindelsen mellem danske i Israel og holde for-



Feltpræst/Dancon XVII H.C. Jacobsen.



●SG P.K. Nicolaisen gør klar til at harpunere en pigrokke.

FIVE-A-SIDE I LIMNITIS

Søndag d. 13. AUG blev der afholdt Five-a-side turnering i Limnitislejren med deltagelse fra de fleste af DANCON's enheder. Der blev gået til den både på banen og udenfor, og der er heller ingen tvivl om, at alle, både spillere og tilskuere morede sig.

De tolv hold, der deltog var inddelt i 3 puljer, hvor puljevindere gik videre til finalerunde.

I finalerunden deltog KDODEL 1.DEL og 3. DEL alle fra LKMP. Slutstillingen blev, at KDODEL vandt med 3 points, 3. DEL fik 2 points og 1. DEL 1 point. OL V. J. Ubbe overrakte det vindende hold en karton øl, som de kammeratligt delte med de øvrige finalehold.

Hele arrangementet blev afviklet uden uheld og med flid af OS Mikkelsen, som vi herigennem må rose for det strålende initiativ.

bindelsen til Danmark har der været en dansk præst udsendt til Israel, men han rejste hjem for nylig efter 6 års krævende tjeneste, uden at der endnu er kommet nogen efterfølger, derfor blev der lige brug for feltpræsten fra DANCON.



REKORDBYGGE

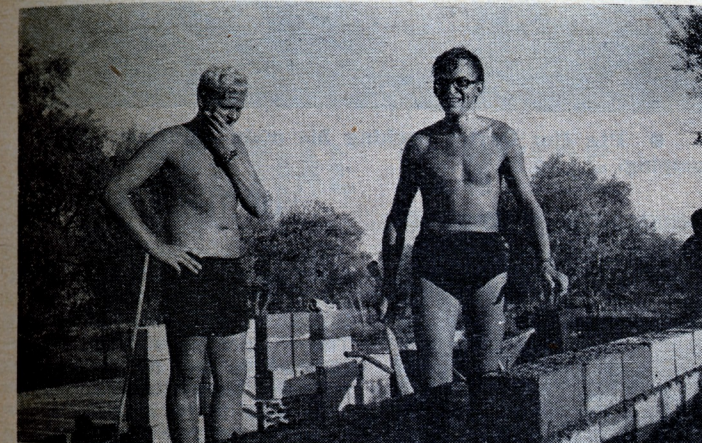
Efter mange års venten på bättring har nu äntligen bygget uppe i Bey Keuy kommit igång. Alla de som tjänstgjort på OP Bey Keuy sommardag vet att tälten däruppe inte är någon idealisk plats för vila. Hettan på dagtid kan vara mycket besvärande, möjligheterna att vila mellan vaktpassen blir liten.

Nu har i alla fall HQ satt igång arbetet på byggandet av huttar uppe i Bey Keuy och Chatos. Huttarna monterades ner från HQ i Nicosia av vårt folk, förs-

lades upp till Bey Keuy och Chatos.

Starten skedde i Bey Keuy. När vi efter mycken möda fick fatt på maskiner så att vi kunde gjuta grunden gick allt i rekordfart. Tre dagar var anslagna för gjutningen, hela grunden var dock klar redan på en dag. Nu arbetar pionjärgruppen som bäst under ledning av fanjunkare Dangré på att ställa i ordning huttarna.

På bilden inspekteras bygget. Det gäller att inte enbart bygga snabbt - det skall hålla för framtiden också.



50 SIMMADE

I simning har den svenska kontingenten visat sin särklass genom att helt överlägset ta hem UNFICYP-mästerskapet. Att det också finns bredd när det gäller de svenska simmare visade sig förra veckan när det var dags för bataljonsmästerskap.

Tävlingarna hölls i Dhekelia, där det finns en bra 25-yardsbassäng. Det var inte utan att en och annan av de svenske suckade och undrade när det kommer bassäng till Carl Gustav Camp...

Drygt 50 man ställde upp i mästerskapen i olika grenar. De flesta sam bra, några sam sämre. Dit hörde fu Adolfsson på trossen som bröstsimmande nådde en hedrande sjätteplats i frisimmet på 100 yards nästan minuten efter näst sämste. Men bättre än att segra är att fullfölja, tycktes han tycka.

Tävlingarna gick också i övrigt i gemytt tecken med klickande startpistol, vänliga applåder och dessemellan spännande simningar.

Den allt överlagsne denna gång var 044 Staffan Malmsten på andra plutan. Han tog hem inte mindre än tre grenar. Den enda individuella grenen han inte vann var 100 yards bröstsim, där segrade fanjunkare Johansson på fjärde plutan.

Fjärde tog också hem den avslutande storkampen: Stafett 10x 25 yards frisim. Det blev en spännande fight mellan fjärde och tredje plutan, men till slut hade "Fras-sen" grabbar bärgat segern och kunde glada kasta sin plutonschef i vattnet.

Resultat:
BRÖSTSIM 100 yards: 1. Johansson 2. plut 1.21.2, 2. Lindgren 2. plut 1.21.5, 3. Olsson 3. plut 1.24.0, 4. Malmsten 2. plut 1.29.0.
FRISIM 100 yards: 1. Malm-

FURIR LENNART FJELISTRÖM DÖD

Söndag 20 augusti nådde oss dödsbudet om att furir Lennart Fjellström, Gällivare omkommit under tjänst som OP-chef i Othello Tower. Enligt vad som hittills framkommit av undersökningen har Fjellström kommit för nära murkanten mot Famagusta hamn. Fjellström var död när FN:s läkare och ambulans kom till olycksplatsen förs att föra honom till sjukhus.

Furir Fjellström kommer att transporterats hem för begravning i Sverige.

Under veckan hålls minnesgudstjänster på Carl Gustav Camp och i Nicosia.

De anhöriga underrättades samma dag som dödsfallet inträffade. Mer om dödsolyckan i nästa veckas nummer av Blue Beret.



NY MEDALJRESA

Det stora medaljflödet tog inte slut i och med den stora medaljparaden för ett par veckor sedan. Förra veckan fick bataljonschefen övl Jan Liedgren göra en rundresa till Chatos, Bey Keuy och Trypimeni och medaljera ytterligare några man av dem som tjänstgjorde där.

Under sin färd i Chatos-området passade bataljonschefen också på att inspektera nybygget i Bey Keuy. Han konstaterade med glädje att arbetet nu kommit ordentligt igång så att också manna från vår bataljon kan få nytta och glädje av nyordningen.



VI VANN

Första matchen i UNFICYP-mästerskapen i fotboll gick som den skulle - svensk vinst över IRCON med hela 4 - 0 efter 2 - 0 i halvlek. Matchen spelades i Old City med en stor del av den svenska kontingenten som åskådare.

Det visade sig snabbt att SWEDCON hade det bättre laget. Pte 493 Göran Johansson från 3:e slog in första målet. Sedan följde målen i rask följd. Spjutspets i anfall var fu Bert Anderberg som slog in ett äkta

hat tric - 3 mål. Han hade ytterligare en boll i mål, men den blev underkänd för off-side.

I det svenska laget fanns det starka stötspelare i försvaret som Malm och Arnesson. I anfall visade det sig att Lt Birath hade den bästa konditionen mot slutet, han höll igång anfall.

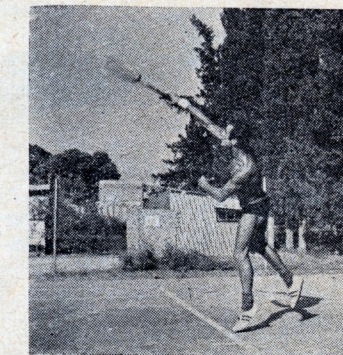
Även om det sägs att IRCON har slagit BRITCON i en vänskapsmatch så bör nästa match mot BRITCON bli betydligt svårare att vinna.

BÄST I TENNIS

De n stora tennisturneringen på Carl Gustav Camp är nu avslutad. Finalen spelades mellan pte Karl-Erik Svensson från TPC och pte 187 Tommy Larsson från fjärde plutan.

Många trodde att Svenssons hemvist Båstad skulle bli avgörande—han har stor tradition att falla tillbaka på och lär väl ha haft åtskilliga möjligheter att träna i tennismetropolen.

Men det visade sig i första set att Svenssons servar inte fungerade medan Larsson fick ordentlig fart på sina bollar. Efter en relativt enkel seger för Larsson med 6-3 i första set blev det betydligt här-



dare i andra. Här hade Svenssons servar börjat gå in och åtminstone vid 5-5 verkade det som om det skulle bli en match i tre set. Men Tommy Larsson lyckades bryta genom och fastställde slut-siffrorna i sin seger till 6-3, 7-5. På bilden ser vi Tommy Larsson slå en av sina hårda servar.

Närmast följer nu en serie i tennis—om intresset för den är lika stort som för turneringen gäller det att skynda på så att serien hinner bli klar innan det är dags för rotation av vår bataljon...

EJ TPC

För två veckor sedan skrev vi i Blue Beret om att antalet trafikolyckor var oroväckande många under juli. Siffran med fem olyckor plockades ur den officiella statistiken för UNFICYP. Här räknas till den svenska kontingentens olyckor också Swedcipol och de olyckor som orsakas av privat hyrda bilar.

Konstateras kan att TPC höll sig helt olycksfria under den gångna månaden.

Tyvärr verkar det som om olyckskurvan för ön hela tiden går uppåt.

Antalet dödsolyckor är skrämmande högt - det gäller att vi på bataljonen också i fortsättningen ser upp ordentligt i trafiken så att vi slipper åtminstone alla allvarligare olyckor.

FREE FALL PARACHUTING

All over the world people have watched Free Fall Parachuting. This comparatively new sport is both spectacular for the onlooker and almost the ultimate in excitement for the participant. For display purposes the parachutists leave the aircraft at about 12,000 feet and perform their turns, loops and spins in the sky before opening their parachutes at 2,000 feet and steering themselves accurately to a pre-arranged target in the arena.

For the spectators a display means straining the neck and

te Regiment are organising courses in Free Fall Parachuting for any of their members who are willing to give up part of their leave period, there is usually a long waiting list. The courses are carried out at Kings Field Dhekelia where the students complete a course of ten descents from about 5,000 feet. When jumping has finished for the day the course gather round and discuss the days' problems. The students animated descriptions of every moment of the day are carefully analysed by the instructors who then offer advice and plan the



● Clear of the aircraft the only way is down. Pte Jim Davies takes up the stable position.

shielding the eyes to watch the approach of the aircraft. Suddenly the tiny black dots of the jumpers are detached and falling, steering their various routes in the sky, joining hands and separating, always growing larger until they are recognised as men with arms and legs outspread. After 60 seconds of freefall the ripcords are pulled and the canopies give an opening crack. The multicoloured canopies against the blue sky turn and twist as they work to guide the jumpers towards the target. It all appears so simple but many jumps, much practice and a great deal of preparation and planning is necessary for each display.

During their stay in Cyprus the 3rd Battalion the Parachu-

programme for the next days jumping. Many of them become addicted to the sport and use their off duty periods to increase their number of descents.

The Cyprus Free Fall Championships are to be held at Dhekelia from 25 to 28 August and visitors are welcome any day. The Battalion has entered a team and some of their competitors in the various events have been trained during the last three months and we wait with interest to compare their performance with that of the veterans.

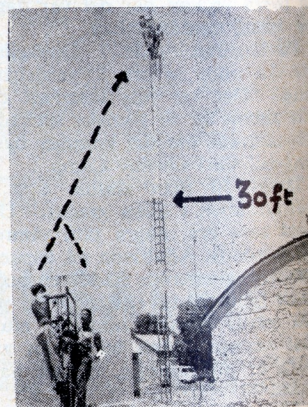
BRITCON NEWS



● Pte Jim Davies packing his main parachute after jumping.

"UP THE MAST"

In 644 Signal Troop you certainly need a cool head for heights. Signalman Philip Binns (left) and Sergeant Tony Curnow are pictured (below) 60 feet above ground replacing the motorola antenna. This used to be an easy task at HQ UNFICYP Comcen, that is until they raised the mast from thirty feet to sixty. Believe it or not this was not to get a better reception but only to get rid of another two masts. And now for their next trick.... how about the mast at Paphos which is one hundred and twenty feet high.



CAMP ADJUTANT

Captain Errol Harries the Camp Adjutant at Camp UNFICYP has his hands full sorting out the various accounts which he holds (see picture). He is also in charge of the administration of the civil labour at Camp. A keen tennis player he also enjoys Scuba diving off the Kyrenia coast when he has the time.



MP NOTEBOOK

ACCIDENTS — UNFICYP

Week Ending	
18 Aug 72	— 10
Same Period	
Last Year	— 11
Total This Year	— 223
Same Period	
Last Year	— 201

Main Cause Of Accidents This Week:

DRIVING TOO FAST
FOR ROAD
CONDITIONS

WELCOME HOME

On the 15th August Corporal Michael Moore returned to the 22nd Infantry Group after spending a few weeks in the British Military Hospital, Dhekelia. We are all glad to see he is in the best of health again and back at work. Our photo shows Lieutenant Peter Ryan Platoon Commander, Number One Platoon Welcoming Corporal Moore back to the platoon on his return to duty.



● Sergeant Frank Mullins, the post Sergeant pictured on arrival at Wolfe Tone Camp with the post bag. At the drivers wheel is Trooper John McNamee.

ESSENTIAL SERVICE

To the man who is away from his family for six months while serving with UNFICYP a letter from home can be a great morale booster. To ensure that the postal system runs smoothly we have two men with 22nd Infantry Group whose sole responsibility is getting our letters on the plane for Ireland and collecting our mail from home. Our post NCO here at Larnaca is Sergeant Frank Mullins who makes the daily trip to Nicosia to collect our mail. Sergeant Mullins will be the first to admit that the daily chore of collecting the post can be boring. However he is quite happy with the knowledge that he brings news from home to about half our Unit

each day. Sergeant Mullins is stationed with Depot Engineers at the Curragh and has been in the Army for eight years. This is his fifth trip to Cyprus. He has one child.

The man who drives the post car every day is Trooper John McNamee. Trooper McNamee is stationed with the Depot Cavalry back home, and is married with two children. This is his first trip overseas.

This is the first time our postal crew have been mentioned in the Blue Beret since our arrival in Cyprus and we are taking this opportunity of thanking them for a job well done and exhorting them to keep up the good work.

IRCON NEWS

PERSONALITY OF THE WEEK

This week our personality spot goes to Sergeant William Gartland who is the 22nd Infantry Group Orderly Room Sergeant. Sergeant Gartland is a Dublin man and saxophone player of note. He has four children.



Lieutenant Sean Downes and Corporal Paul Nea, both from Number Three Platoon seem to be in deep conversation on the sub-machine gun range at Dhekelia.

LOOKING AFTER THE HARDWARE



With the Inter Contingent Shooting Competitions starting shortly our marksmen have been spending quite a lot of time on the Ranges recently. Now every soldier knows that the maintenance of his weapon in good order is his responsibility. There are occasions however when something goes wrong with a weapon and we have to call on our armourer to rectify it. Our Unit Armourer at Larnaca is Sergeant Larry Byrne from Mullingar. Sergeant Byrne spends a lot of his time ensuring that the tools of our trade are in perfect working condition. This is his third trip overseas and he has been in the Army for fifteen years. Our photograph (left) shows Sergeant Byrne checking a rifle on the range at Dhekelia.

SOCCER NEWS

Ircon got off to a shaky start in the Inter Contingent Soccer Competition when we suffered a four nil defeat at Famagusta on 16th August. The Swedcon team were better all round and hard though our boys tried they were two goals to nil ahead at half time. We are hoping for better results in our future games.



The BLUE BERET is published by the Information Office of the United Nations Force in Cyprus, (UNFICYP).

Communications, articles or enquiries should be addressed to:-
The Editor

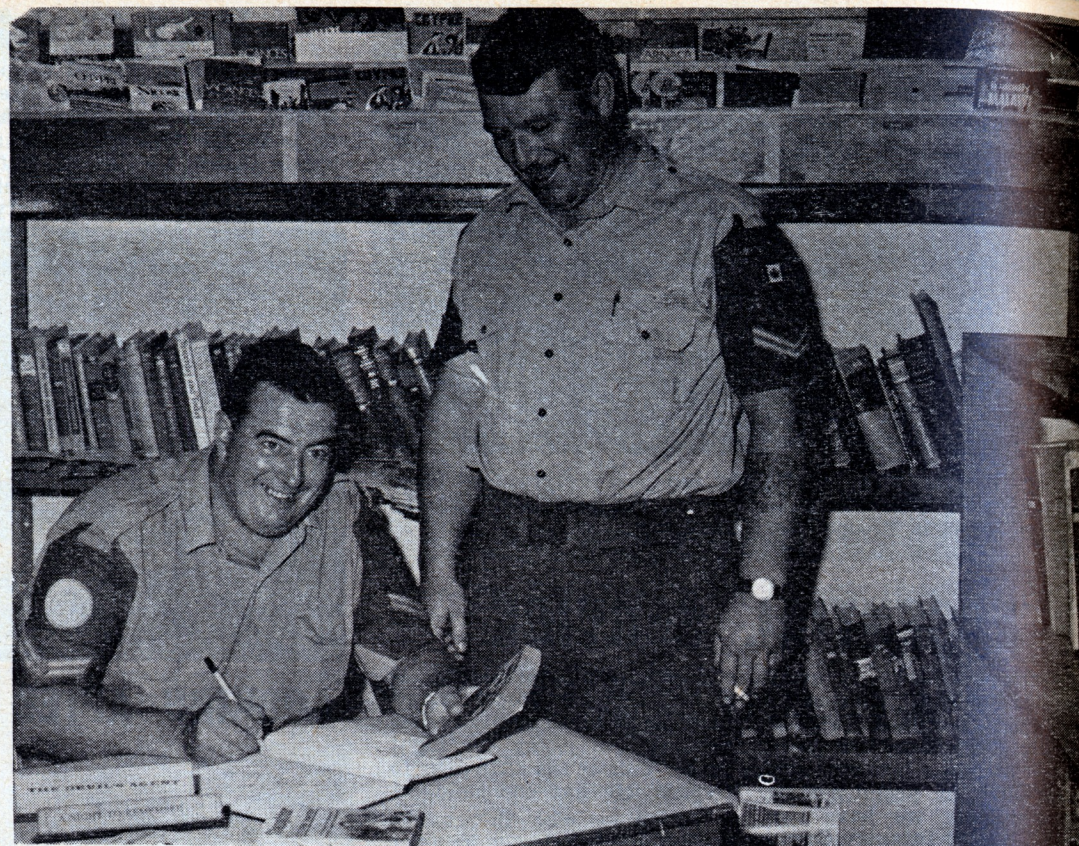
THE BLUE BERET
HQ UNFICYP

110 MEN AT WORK

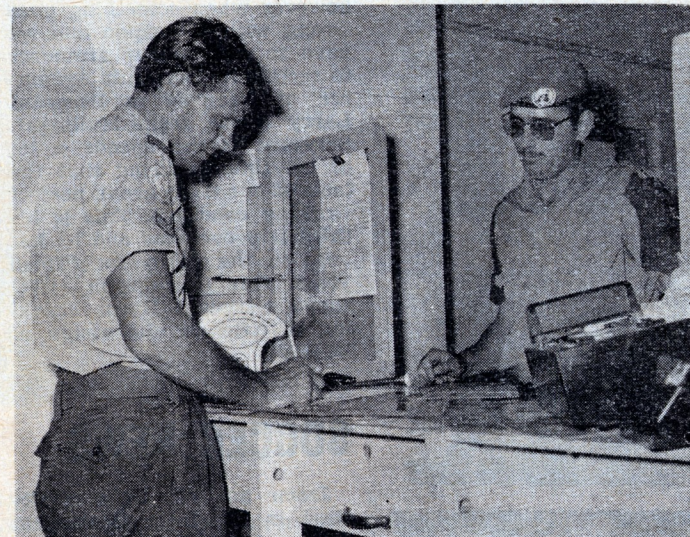
Like other Military groups serving abroad, the Canadian Contingent of UNFICYP requires a wide spectrum of administrative and logistical support. This is provided by the Canadian Contingent Base at Blue Beret Camp. The Base consists of 110 members of Logistics Squadron, Lord Strathcona's Horse (Royal Canadians), augmented by 41 other Canadian Forces personnel posted in from various bases in Canada.

This logistics support group has a small Headquarters, which co-ordinates the logistics effort, 4 major support troops and several sections which provide ancillary services.

The 4 troops include a transport troop which controls all transport functions in Nicosia District, and provides assistance to HQ UNFICYP during the Turkish National Contingent Rotation. The Maintenance troop repairs everything from vehicles, bi-



Shown above are: (Left) MCpl Fred Daunais and (Right) Cpl Dave Trevors of the Canadian Contingent Welfare Office category Books and magazines for the Contingent Library.



Cpl Burt Clark (Left) of the Contingent's Postal Detachment is shown selling stamps to (Right) Cpl Neil Norton. This is another function of Logistics Sqn of the Canadian Contingent.



Shown is Cpl Marcel Goudreau of the Logistics Squadron Maintenance Section testing and charging batteries.

CANCON NEWS

out demolitions, to the rebuilding and refinishing of furniture.

The ancillary services help make life in Cyprus more bearable and keep morale high. A well-stocked commissary keeps the troops well-fed; the warehouse and institutes provide off duty-relaxation and comforts. The Pay and Welfare Offices assist the troops in

planning and taking well-earned leaves in Cyprus, and abroad. The Movements and Post Offices get troops, cargo, newspapers, magazines and mail to and from Canada efficiently, which is a vital factor in the maintenance of high morale. Finally, the Dental Section assaults cavities with vigour as noted by previous features in the Blue Beret.



CPL Dennis Bottineau is shown (above) waiting to transport personnel of the Canadian Contingent to various camps within Cyprus. Cpl Bottineau drives the Green Bus which is also used for Recreational Runs as well as picking up Canadian Armed Forces sponsored visitors to the Island.

SAUNA TUO TUTTAVIA

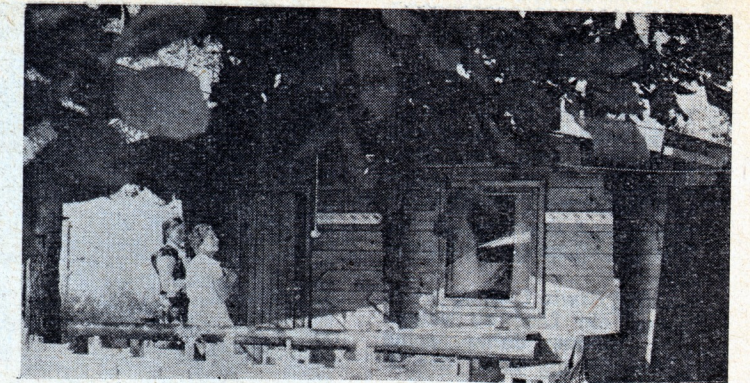
—Miten me itävaltalaiset viihdyimme täällä Kyproksella ilman suomalaisia, lausaiti tässä taannoin muuan UN:n siviilipoliisi. Hän ei kuitenkaan varsinaisesti tarkoittanut meikäläisiä henkilöinä, vaan saunaa ja Tjikloksen mäen uima-alasta, jotka tasapuolisesti ovat tarjonneet virkistystä niin omille kuin vieraille YK-sotilaille ja tietenkin myös takäläisille.

Sauna on meille itsemme itsestään selvä käsite,—kehon puhdistaja ja henkisten jännitystilojen laukaisija. Se kuuluu oikeastaan täällä vielä olennaisemmin kuin kotona Suomessa jokapäiväiseen elämäämme. Mutta meidän vieraillemme se on useimmiten elämys, ja siinä mielessä vallan mainio PR-väline. Sen jälkeen kun edustussuuna Tjikloksen mäellä joskus maaliskuun lopulla valmistui, siellä on vierailut jokainen vähänkin tärkeä rauhaa tarvitseva ja rauhanturvaaja Waldheimia ja Makariosta lukuunottamatta. Ensikertalaisen saunatunteet tiivistyi yhteen ainokaiseen sanaan osuvasti Osorio-Tafall nimetessään pr-saunamme Infernoksi eli Helvetiksi.

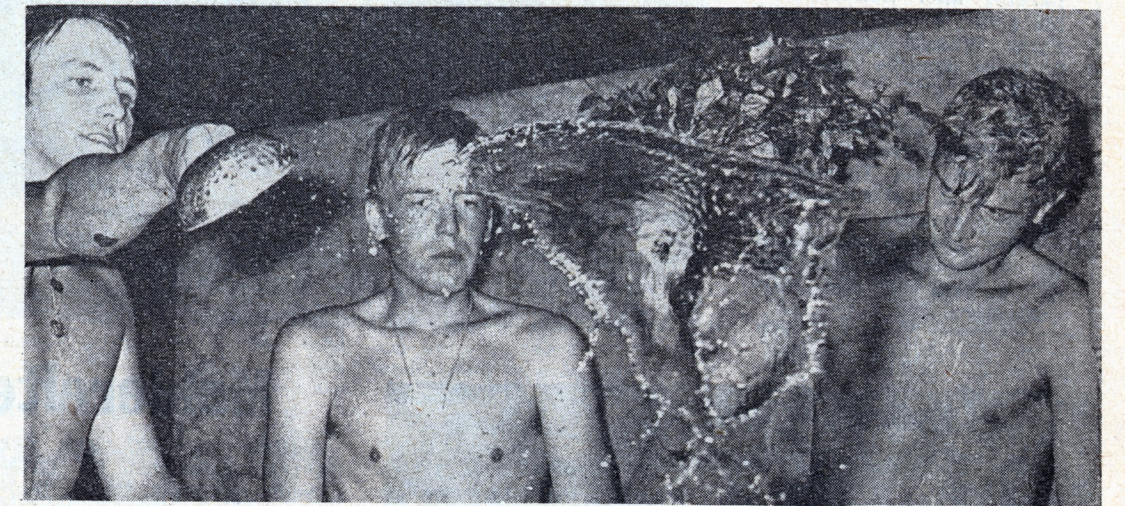
Suomalaisilla on luonnollisesti saunansa joka yksikössä ja OP:lla, mutta ne eivät suinkaan jää ainoiksi. Saaren yksi parhaimmista saunoista löytyy Neapoliksesta, kanadalaisen upseerin majoituspaikan pihalta. Sieltä ovat lähtöisin oheiset saunoaohjeetkin. Sinänsä saunan laadussa ei ole mitään ihmettelemistä. Aikoinaan se nimittäin rakennettiin

pataljoonamme komentajan residenssin pihalle, mutta talosta luovuttiin muutama vuosi sitten.

Hyviä saunoja on saarella muitakin. Ruotsalaisten siviilipoliisien Yalousesan saunaa on keuhuttu erinomaiseksi, ja tietävästi myös tanskalaisilla on Xeroksen puolella oma saunansa.



Edustussuuna Tjikloksessa on saanut suuren suosion.



Saunan makoisat lölyt ovat tuoneet suomalaisille uusia ystäviä.

Come and enjoy yourself in the refreshing sweet heat of the SAUNA. After sauna you feel a better person: you have had a physical and psychological 'face lift'. Sauna always ends with complete relaxation of body and soul. The sauna is a proper stage ego for peace keeping and other important negotiations, in order to eliminate the tension among the negotiators. The sauna transforms a harassed person beset with problems into a buoyant, confident character able to relax and enjoy himself. The SAUNA bath is Finland's gift to humanity.

Saunoaohjeet englanniksi ja ranskaksi kanadalaisen saunan seinällä selvittävät uusillekin saunan merkityksen.

10 CONSEILS PRÉCIEUX POUR UN BON SAUNA

1. QUELQUES MOUVEMENTS DE CULTURE PHYSIQUE.
2. UNE DOUCHE TIÈDE AVANT D'ENTRER DANS LE SAUNA.
3. ALLONGEZ-VOUS SUR LA BANQUETTE INFÉRIEURE.
4. DEMEUREZ DANS LE SAUNA 10 MINUTES SEULEMENT.
5. SORTEZ ET ATTENDEZ 5 MINUTES POUR PRENDRE UNE DOUCHE FROIDE. COMMENCEZ PAR LES PIEDS, JAMBES ET FINIR PAR LA TÊTE.
6. RETOURNEZ DANS LE SAUNA 10 MINUTES.
7. UNE NOUVELLE DOUCHE.
8. EMMITOUFLEZ-VOUS DANS UNE ROBE DE CHAMBRE POUR 5 MINUTES.
9. REPRENEZ UNE DOUCHE TRÈS FROIDE.
10. ALLEZ VOUS ÉTENDRE POUR 15 À 30 MINUTES HORS DU SAUNA.

FINCON NEWS



Kitara on mainio ase taitajan käsissä. Pastori Pekka Ahonen opastaa jääkäri Erkki Piispasta soiton salaisuuksia.

KITARA SOI...

Saunan merkitys rauhanturvamistyössä on todettu varauksetta tärkeäksi. Miten suurta osaa sitten tässä tehtävässä näyttelee kitara, jollainen juuri on hankittu pataljoonallamme. Tietysti tässä vaiheessa ennustaminen on vaikeaa, mutta ainahan voi tehdä arvailuja.

Musiikki on aina ollut tärkeä tekijä elämän varrella. Sen avulla voi purkaa itseään ja tunteitaan, se voi lohduttaa surujen keskellä, se laukaisee niitä patoutumia, joita esimerkiksi yöllisten vartiovuorojen yksinäisyydessä saattaa kasaantua. Tietysti levysoitin jääkärimestin tai Kotibaarin nurkassa on omiaan rauhoittamaan, mutta aivan varmasti suurempi

merkitys on omalla soittamisella. Eihän soitto suruista ole koottu, onhan se myös ilon synnyttäjä ja ylläpitäjä. Juuri tästä syystä on uusi kitara jokaisen halukkaan käytössä.

Kitara on lainattavissa eri tilaisuuksia ja harjoittelua varten papin toimistosta. Ja pastori itse, joka näppäilee kitaraa kuin aikapoika, antaa kaikille haluaville soiton opetusta. Lähtöleveys suudessa hämöttää jo soitto- ja lauluyhtyeen synty. Kaiken tarkoituksena on luoda ja lujittaa veljeyden tunnetta, jotta helteinen rauhantehtävämmä olisi kevyempi kantaa.

KFZ-APPELL

Wenn auch das gute alte Fahrrad bei der 2. Kp in Polis wieder zu Ehren und in Mode kommt, ganz ohne Fahrzeuge geht es natürlich nicht. Auch etwas mehr Pflege und Wartung ist für Truppenfahrzeuge erforderlich.

Ostv Erwin Leikam weiss davon ein Lied zu singen und nimmt daher seine Aufgaben als KUO der 2. Kp recht ernst.

Seinem Privathobby, Präparator aller Sonderexemplare der Fauna über und unter Wasser, widmet er übrigens dieselbe Aufmerksamkeit.

Genauso sorgfältig wie beim Präparieren von Tieren wird das Innenleben dieses L/R und seine Ausrüstung geprüft.

Ostv Leikam überwacht die Fahrzeugübergabe Kpl Jakob Will — Kpl Karl Schweiger.



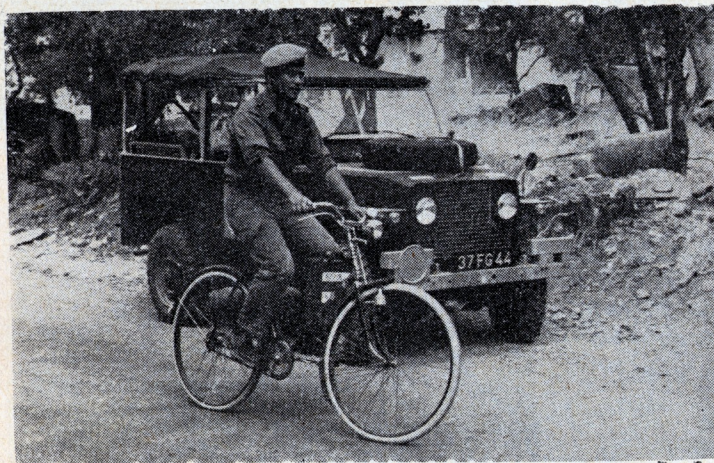
Meldereiter in Polis

Bestens bewährt sich der Fahrradmeldedienst im Ortsbereich von Polis. Rasch, ökonomisch und zur sportlichen Ertüchtigung beitragend gelangen Meldungen an den Bestimmungsort.

Kpl Karl Schweiger ist einer dieser Meldereiter. Er eignet sich besonders, da er als "Chefdolmetsch" unter-

wegs nie Sprachschwierigkeiten mit griechischen oder türkischen Zyprioten hat. Er soll bei seinen multilateralen Gesprächen selten griechische oder türkische Worte verwendet haben, sondern ausschliesslich im besten NO Dialekt und mit entsprechender Gestik seine Ansichten kundtun. Mit Erfolg — sagt man allgemein.

← Kpl Karl Schweiger mit einer wichtigen Nachricht unterwegs. Leise und leicht verärgert sagt es einer dem anderen: "Der Vorschusscheck hat wieder nicht geklappt, Geld gibt es also erst viel später als erwartet". Böse Zungen gaben an, Argeres, gehört zu haben.



WUSSTEN SIE SCHON?

Natürlich wussten Sie schon, dass unser Hptm Stieber wieder beim Bataillon in Paphos ist. Er hatte zwei Monate im HQ/UNFICYP als Liaison Officer die Verbindung des UNAB 1 zum HQ aufrecht erhalten und so manchen Beitrag zur Klärung offener Fragen geleistet und auch mitgeholfen, den richtigen Weg im Gestrüpp der UN-Regulations zu finden. Jetzt hat er die Aufgaben des OpsA übernommen und kann seine wertvollen Erfahrungen in der Praxis anwenden.

Aber nicht alle wussten, dass er seinen gekonnten Humor auch im HQ in Nicosia zeigte. Das wurde spätestens bei der Abschiedsparty in Nicosia offenkundig, als er jedem wissen liess, dass seine Abschiedsrede mindestens



Hptm Adolf Stieber, OpsA/Auscon, mit Witz und Humor. Wir hoffen auch künftig auf ein lachendes Gesicht.

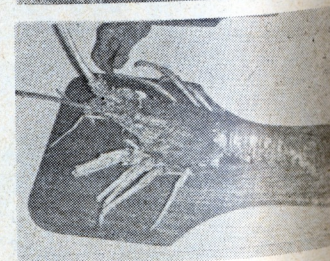
zwei Stunden dauern wird.

Dazu breitete er ein Konzept vor sich aus, auf dessen Rückseite lediglich die Endsilbe des Wortes "indeed" in übergrossen Lettern stand. Als er jedoch mit seinem Beitrag in knapp einer Minute fertig war und die Abschlussworte: "Thank you very much in.... — umblättern, Kunstpause — deed" verlas, brachte dies den erwarteten Lacherfolg.

Routinierten Teilnehmern offizieller Parties wird diese Einlage mehr sagen, sie war ein humorvoller "Breach of Status Quo" der herrschenden Partyregeln.

Ja, Ideen und Humor sind einige seiner Stärken, kein Wunder, dass auch der Vorschlag zu der geplanten Serie "Wussten Sie Schon?" von ihm stammt.

STOLZ



Nicht zu unrecht ist Ostv Erwin Leikam auf diese selbst präparierte Prachtlanguste stolz.

AUSCON NEWS